

32003D0335

2003.5.14.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 118/12

A TANÁCS 2003/335/IB HATÁROZATA

(2003. május 8.)

a népirtással, az emberiség elleni bűncselekményekkel és a háborús bűncselekményekkel kapcsolatos nyomozásról és büntetőeljárásról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 30. és 31. cikkére, valamint 34. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

tekintettel a Dán Királyság kezdeményezésére ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék, illetve a Ruan-dában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék 1995 óta folytat nyomozást, büntetőeljárást és hoz ítéletet a háborúval, népirtással és emberiség elleni bűncselekményekkel kapcsolatban nemzetközi jogsértések tárgyában.
- (2) A Nemzetközi Büntetőbíróság 1998. július 17-i Római Alapokmánya, amelyet az Európai Unió valamennyi tagállama megerősített, megerősíti, hogy a nemzetközi közösség egészét érintő legsúlyosabb bűncselekmények – különösen a népirtás, az emberiség elleni bűncselekmények és a háborús bűncselekmények – nem maradhatnak büntetlenül, és hogy ezek eredményes üldözését nemzeti szintű intézkedésekkel és a nemzetközi együttműködés erősítésével kell biztosítani.
- (3) A Római Alapokmány emlékeztet arra, hogy minden állam köteles gyakorolni büntető joghatóságát azok fölött, akik felelősek az ilyen nemzetközi bűncselekményekért.
- (4) A Római Alapokmány hangsúlyozza, hogy az Alapokmány alapján létrehozott Nemzetközi Büntetőbíróság kiegészíti a nemzeti büntető joghatóságokat. A népirtás, az emberiség elleni bűncselekmények és a háborús bűncselekmények ügyében az eredményes nyomozást és szükség esetén a büntetőeljárást a Nemzetközi Büntetőbíróság joghatóságával való összeütközés nélkül kell biztosítani.
- (5) A népirtás, az emberiség elleni bűncselekmények és a háborús bűncselekmények ügyében a nyomozás és a

büntetőeljárás, valamint az ezekkel kapcsolatos információk cseréje a nemzeti hatóságok felelőssége marad, kivéve, ha a nemzetközi jog másként rendelkezik.

- (6) A tagállamok rendszeresen találkoznak olyan személyekkel, akik ilyen bűncselekményekbe keveredtek, és akik megpróbálnak az Európai Unió területére belépni és ott letelepedni.
- (7) A tagállamok illetékes hatóságainak biztosítaniuk kell, hogy amennyiben olyan tájékoztatást kapnak, amely szerint egy tartózkodási engedélyért folyamodó személy népirtás, emberiség elleni bűncselekmények, illetve háborús bűncselekmények elkövetésével vagy az elkövetésben való részvétellel gyanúsított, a kérdéses cselekmények kivizsgálhatók legyenek, és indokolt esetben büntetőeljárás induljon a nemzeti joggal összhangban.
- (8) A megfelelő nemzeti bűnüldözési és bevándorlási hatóságoknak – egymástól független feladataik és kötelezettségeik ellenére – szoros együttműködést kell folytatniuk annak érdekében, hogy lehetővé tegyék a nemzeti szintű hatáskörrel rendelkező hatóságok számára az említett bűncselekmények eredményes kivizsgálását és az ezekkel kapcsolatos büntetőeljárás indítását.
- (9) A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a bűnüldözési és a bevándorlási hatóságok megfelelő forrásokkal és rendszerrel rendelkezzenek a népirtás, az emberiség elleni bűncselekmények és a háborús bűncselekmények ügyében a hatékony együttműködéshez, a hatékony nyomozáshoz, és ha szükséges, a büntetőeljáráshoz.
- (10) Az említett bűncselekményekkel kapcsolatos hatékony nyomozáshoz és büntetőeljáráshoz szükséges a Római Alapokmány részes államai – köztük a tagállamok – hatóságai közötti transznacionális szoros együttműködés is.
- (11) 2002. június 13-án a Tanács elfogadta a népirtásért, az emberiség elleni bűncselekményekért és a háborús bűncselekményekért felelős személyek tekintetében a kapcsolattartó pontok európai hálózatának létrehozásáról szóló 2002/494/IB határozatot ⁽³⁾. A tagállamoknak gondoskodniuk kell a kapcsolattartó pontok teljes kihasználtságáról, hogy elősegítsék az illetékes nemzetközi hatóságok közötti együttműködést.

⁽¹⁾ HL C 223., 2002.9.19., 19. o.

⁽²⁾ 2002. december 17-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽³⁾ HL L 167., 2002.6.26., 1. o.

(12) A tagállamok a Nemzetközi Büntetőbíróságról szóló, 2001. június 11-i 2001/443/KKBP tanácsi közös álláspontban ⁽¹⁾ kijelentették, hogy a Nemzetközi Büntetőbíróság joghatósága alá tartozó bűncselekmények valamennyi tagállamot érintik, amelyeknek eltökélt szándéka, hogy együttműködjenek e bűncselekmények megelőzésében és abban, hogy az elkövetők büntetlenségének véget vessenek,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Célkitűzés

E határozat célja a nemzeti egységek közötti együttműködés növelése annak érdekében, hogy az egyes tagállamok bűnüldözési hatóságai a lehető legteljesebb mértékű hatékony együttműködést tudjanak megvalósítani a Nemzetközi Büntetőbíróság 1998. július 17-i Római Alapokmányának 6., 7. és 8. cikkében meghatározottak szerint népiirtást, emberiség elleni bűncselekményt vagy háborús bűncselekményt elkövető vagy ezek elkövetésében résztvevő személyek elleni nyomozás és büntetőeljárás során.

2. cikk

A bűnüldözési hatóságok tájékoztatása

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a bűnüldözési hatóságok tájékoztatást kapjanak, ha olyan gyanúra okot adó tényeket állapítanak meg, amely szerint egy tartózkodási engedélyért folyamodó személy elkövette az 1. cikkben említett bűncselekményeket, amely egy tagállamban vagy nemzetközi büntetőbíróságok előtti büntetőeljárást vonhat maga után.

(2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a megfelelő nemzeti bűnüldözési és bevándorlási hatóságok képesek legyenek a feladataik hatékony végrehajtásához szükséges információcserére.

3. cikk

Nyomozás és büntetőeljárás

(1) A tagállamok segítik egymást az 1. cikkben említett bűncselekményekkel kapcsolatos nyomozásban és büntetőeljárásban a megfelelő nemzetközi megállapodásokkal és a nemzeti joggal összhangban.

(2) Amennyiben egy tartózkodási engedély iránti kérelem feldolgozása során a bevándorlási hatóságok olyan gyanúra okot adó tényekről szereznek tudomást, amely szerint a kérelmező részt vett az 1. cikkben említett bűncselekményekben, és amennyiben

kiderül, hogy a kérelmező korábban tartózkodási engedélyért folyamodott egy másik tagállamban, a bűnüldözési hatóságok ez utóbbi tagállam illetékes bűnüldözési hatóságaihoz fordulhatnak a szükséges információk beszerzése érdekében, ideértve a bevándorlási hatóságoktól származó információkat is.

(3) Amennyiben egy tagállam bűnüldözési hatóságai tudomást szereznek arról, hogy az 1. cikkben említett bűncselekményekkel gyanúsított személy egy másik tagállamban tartózkodik, tájékoztatják ez utóbbi tagállam illetékes hatóságait a gyanújukról és annak alapjáról. Ezt a tájékoztatást a megfelelő nemzetközi megállapodásokkal és a nemzeti joggal összhangban biztosítják.

4. cikk

Rendszer

A tagállamok mérlegelik az illetékes bűnüldözési hatóságokon belül szakértői csoportok felállításának vagy kijelölésének szükségességét, amelyek konkrét feladata a szóban forgó bűncselekmények kinyomozása, és amennyiben szükséges, büntetőeljárás indítása.

5. cikk

Koordináció és időszakos ülések

(1) A tagállamok összehangolják a népiirtás, emberiség elleni bűncselekmények vagy háborús bűncselekmények elkövetésével vagy ezek elkövetésében való részvétellel gyanúsított személyek elleni nyomozásra és büntetőeljárásra irányuló, folyamatban lévő erőfeszítéseiket.

(2) Az elnökség kezdeményezésére a 2002/494/IB határozat 1. cikke alapján kijelölt kapcsolattartó pontok rendszeres időközönként üléseznek a tapasztalatokkal, gyakorlatokkal és módszerekkel kapcsolatos információk cseréje céljából. Ezek az ülések az Európai Igazságügyi Hálózaton belüli ülésekkel összefüggésben tarthatók meg, és a körülményektől függően az ülésekre résztvevőként meghívhatók a volt Jugoszláviai és Ruandai Nemzetközi Törvényszékek, a Nemzetközi Büntetőbíróság és más nemzetközi szervek képviselői is.

6. cikk

Az adatvédelmi jogszabályok betartása

Az e határozat szerinti információcseré bármely formája vagy a személyes adatok feldolgozásának más formája az alkalmazandó nemzetközi és belföldi adatvédelemre vonatkozó jogszabályok által támasztott követelmények maradéktalan teljesítésével történik.

7. cikk

Végrehajtás

A tagállamok meghozzák azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek a határozatnak 2005. május 8-ig megfeleljenek.

⁽¹⁾ HL L 155., 2001.6.12., 19. o.

*8. cikk***Területi hatály**

E határozatot alkalmazni kell Gibraltárra.

*9. cikk***Hatálybalépés**

E határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2003. május 8-án.

*a Tanács részéről
az elnök*

M. CHRISOCHOÏDIS
